ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 121**

21 Ιουλίου 2009

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 3774

Κύρωση της Συμφωνίας Έδρας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Δημοσίου Δικαίου.

**Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Συμφωνία Έδρας μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Δημοσίου Δικαίου, που υπογράφηκε στην Αθήνα στις 30 Ιανουαρίου 2008, το κείμενο της οποίας σε πρωτότυπο στην αγγλική και σε μετάφραση στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΕΔΡΑΣ

**ΜΕΤΑΞΥ
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΙ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ
ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥ**

ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας και ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Δημοσίου Δικαίου (ΕυρΟΔΔ),

Λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις του Καταστατικού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Δημοσίου Δικαίου, που καταρτίσθηκε στην Αθήνα στις 27 Οκτωβρίου 2004,

Λαμβάνοντας υπόψη ότι το Άρθρο ΙΙΙ του Καταστατικού προβλέπει ότι ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Δημοσίου Δικαίου είναι εγκατεστημένος στην Αθήνα, Ελληνική Δημοκρατία,

Επειδή η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας συμφωνεί να εξασφαλίσει την διάθεση όλων των αναγκαίων διευκολύνσεων που θα επιτρέψουν στην Έδρα του ΕυρΟΔΔ να εκτελέσει πλήρως και αποτελεσματικά τις λειτουργίες της και να πραγματοποιήσει τους σκοπούς του σε συνεργασία και αρμονικά με την Κυβέρνηση και τον λαό της Ελλάδας,

Επειδή η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας θα εφαρμόσει στον ΕυρΟΔΔ, τους Αντιπροσώπους των Κρατών Μελών, τους εμπειρογνώμονες που θα βρίσκονται σε αποστολή για τον ΕυρΟΔΔ, τους Αξιωματούχους του και το προσωπικό του ΕυρΟΔΔ και στις εγκαταστάσεις του ΕυρΟΔΔ τις σχετικές διατάξεις του Καταστατικού και της παρούσας Συμφωνίας,

Επειδή ο ΕυρΟΔΔ και η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας, με πνεύμα φιλικής συνεργασίας,

Συμφώνησαν τα ακόλουθα:

**Άρθρο Ι
Ορισμοί**

1. Για τους σκοπούς της παρούσας Συμφωνίας:

α) «Κυβέρνηση» σημαίνει την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας.

β) «ΕυρΟΔΔ» σημαίνει τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Δημοσίου Δικαίου καθώς επίσης τους οργανισμούς του, τις εταιρείες του και κάθε άλλους εξαρτώμενους από αυτόν οργανισμούς, που ήδη διαθέτει ή θα δημιουργήσει στο μέλλον,

γ) «Αξιωματούχοι και Προσωπικό του ΕυρΟΔΔ» σημαίνει γενικώς όλα τα είδη αξιωματούχων και προσωπικού του ΕυρΟΔΔ, των οργανισμών του, των εταιρειών του και των άλλων εξαρτώμενων από αυτόν οργανισμών. Η ιδιότητα του Αξιωματούχου ή του Προσωπικού είναι ανεξάρτητη από το συγκεκριμένο είδος καθεστώτος ή σύμβασης.

δ) «Διευθυντής» σημαίνει τον Διευθυντή του ΕυρΟΔΔ.

ε) «Καταστατικό» σημαίνει την «Συμφωνία για την Ίδρυση και Καταστατικό του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Δημοσίου Δικαίου».

στ) «Αξιωματούχοι του ΕυρΟΔΔ» σημαίνει τον Διευθυντή, τα Μέρη του Διοικητικού Συμβουλίου και της Εκτελεστικής Επιτροπής, τους Αναπληρωτές Διευθυντές, τους Βοηθούς Διευθυντές και τους Τμηματάρχες.

ζ) «Κράτη Μέλη» σημαίνει τα κράτη που είναι ή θα γίνουν μέλη στο Καταστατικό.

η) «Χώροι του ΕυρΟΔΔ» σημαίνει την γη, τα κτίσματα και μέρη των κτισμάτων, συμπεριλαμβανομένων και των διευκολύνσεων πρόσβασης, που χρησιμοποιούνται για τις δραστηριότητες του ΕυρΟΔΔ, και μάλιστα κάθε μέρος στο οποίο ο Οργανισμός διαθέτει ιδιοκτησία ή έχει ή θα δημιουργήσει γραφεία, παραρτήματα, εξαρτώμενους οργανισμούς, εταιρείες, κλπ., ανεξαρτήτως ιδιοκτησίας.

θ) «Αντιπρόσωποι των Κρατών Μελών» σημαίνει μόνιμους αντιπροσώπους, εξουσιοδοτημένους εκπροσώπους, αναπληρωτές εξουσιοδοτημένους εκπροσώπους, συμβούλους, τεχνικούς εμπειρογνώμονες και γραμματείς των εθνικών εκπροσωπήσεων, που συμμετέχουν στην εργασία του ΕυρΟΔΔ, τα όργανα τους και τους θυγατρικούς οργανισμούς.

ι) «Περιουσία του ΕυρΟΔΔ» σημαίνει όλη η περιουσία, συμπεριλαμβανομένων χρηματικών ποσών, ενοχικών σχέσεων, εταιρειών και άλλων περιουσιακών στοιχείων που ανήκουν στον ΕυρΟΔΔ ή που θα δημιουργηθούν ή θα εποπτεύονται από αυτόν για την λειτουργία του ΕυρΟΔΔ και την προώθηση των σκοπών του.

Άρθρο ΙΙ
Πεδίο Εφαρμογής

Η Συμφωνία εφαρμόζεται στον ΕυρΟΔΔ, τους Αντιπροσώπους των Κρατών Μελών, τους Αξιωματούχους και το Προσωπικό του ΕυρΟΔΔ, τους εμπειρογνώμονες που εκτελούν αποστολές του ΕυρΟΔΔ, και τις εγκαταστάσεις και την ιδιοκτησία του ΕυρΟΔΔ.

Άρθρο ΙΙΙ
Σκοπός

1. Ο σκοπός της παρούσας Συμφωνίας είναι να προσδιορίσει το νομικό καθεστώς των Χώρων του ΕυρΟΔΔ, συμπληρωματικά προς τις διατάξεις του Καταστατικού, να επιτρέψει στους Αξιωματούχους και το προσωπικό του ΕυρΟΔΔ να εκτελούν τα καθήκοντα και τις λειτουργίες τους αποτελεσματικά και γενικώς να διευκολύνει την λειτουργία του ΕυρΟΔΔ.

2. Όπως ορίζεται στην παράγραφο 1 του Άρθρου V της Συμφωνίας για την Ίδρυση και Καταστατικό του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Δημοσίου Δικαίου, ο ΕυρΟΔΔ, οι Αξιωματούχοι και το Προσωπικό του απολαμβάνουν τα προνόμια και τις ασυλίες που ορίζονται στην «Συμφωνία για τα Προνόμια και τις Ασυλίες των Ηνωμένων Εθνών» της 13ης Φεβρουαρίου 1946. Οπουδήποτε σε εκείνο το κείμενο αναφέρεται ο Γενικός Γραμματέας, εννοείται υπό την παρούσα Συμφωνία ο Διευθυντής και οπουδήποτε αναφέρονται Βοηθοί Γενικοί Γραμματείς, εννοούνται υπό την παρούσα Συμφωνία οι Αναπληρωτές Διευθυντές και οι Βοηθοί Διευθυντές. Επιπλέον, σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 3 του Άρθρου V του Καταστατικού:

Άρθρο IV
Νομική Προσωπικότητα και Νομική Ικανότητα

Η Κυβέρνηση επαναβεβαιώνει την διεθνή νομική προσωπικότητα και την πλήρη και πλέον ευρεία νομική ικανόπιτα του ΕυρΟΔΔ εντός της Ελληνικής Δημοκρατίας, που θα απολαμβάνει όλες τις ικανότητες που είναι αναγκαίες για την άσκηση των λειτουργιών του και την πραγματοποίηση των σκοπών του με όλα τα αναγκαία μέσα, να καταρτίζει συμβάσεις, να δημιουργεί παραρτήματα, οργανισμούς, εταιρείες, να αποκτά και να διαθέτει κινητή και ακίνηση περιουσία, να ξεκινά νομικές διαδικασίες, κλπ.

Άρθρο V
Μόνιμες Αντιπροσωπείες

Κάθε Κράτος Μέλος μπορεί να διορίσει έναν μόνιμο αντιπρόσωπο ή να δημιουργήσει μια μόνιμη αντιπροσωπεία στον ΕυρΟΔΔ.

Άρθρο VI
Ευρωπαϊκός Οργανισμός Δημοσίου Δικαίου

1. Οι Χώροι του ΕυρΟΔΔ θα είναι απαραβίαστοι. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Δημοσίου Δικαίου, η ιδιοκτησία και τα περιουσιακά στοιχεία του ενεργητικού οπουδήποτε και εάν ευρίσκονται και οποιοσδήποτε και εάν τα ελέγχει, θα απολαμβάνουν ασυλία από έρευνα, επίταξη, κατάσχεση, απαλλοτρίωση και από κάθε άλλη μορφή επέμβασης από την εκτελεστική, την διοικητική, την δικαστική ή τη νομοθετική δράση, εκτός εάν και κατά το μέτρο που σε οποιαδήποτε συγκεκριμένη περίπτωση, έχει άρει την ασυλία του. Είναι όμως σαφές ότι η άρση της ασυλίας δεν θα επεκτείνεται ποτέ σε μέτρα εκτέλεσης.

Επιπλέον, δεν θα επιτραπεί σε κανένα ιδιώτη να εισέλθει, παραβιάσει, καταλάβει, κλπ., την ιδιοκτησία του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Δημοσίου Δικαίου και δικαιώματα δεν μπορούν να αποκτηθούν σε βάρος του ή να προβληθούν απέναντι του ως απορρέοντα από πράξεις αυτής της φύσης.

2. Κανείς αξιωματούχος της Κυβέρνησης ή πρόσωπο που ασκεί οποιαδήποτε δημόσια εξουσία, διοικητική, δικαστική, και στρατιωτική ή αστυνομική δεν θα εισέλθει στις εγκαταστάσεις του ΕυρΟΔΔ παρά μόνο με την συγκατάθεση και υπό τους όρους που θα εγκρίνει ο Διευθυντής. Η συγκατάθεση αυτή επιτρέπεται να υπονοηθεί σε περίπτωση πυρκαϊάς ή άλλων καταστροφών που απαιτούν άμεση ενέργεια προστασίας. Ο ΕυρΟΔΔ και η Κυβέρνηση θα συμφωνήσουν υπό ποίες προϋποθέσεις και με ποιο τρόπο τέτοιοι αξιωματούχοι θα εισέρχονται στις εγκαταστάσεις του ΕυρΟΔΔ χωρίς την προηγούμενη συγκατάθεση του ΕυρΟΔΔ σε σχέση με την πρόληψη πυρκαϊών, υγειονομικούς κανονισμούς και καταστάσεις έκτακτης ανάγκης.

3. Ο ΕυρΟΔΔ θα λάβει, εφόσον ζητηθεί, όλα τα αναγκαία μέτρα, ώστε να επιτρέπει στους κανονικά εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους των επιχειρήσεων κοινής ωφελείας να επιθεωρούν, επισκευάζουν, συντηρούν, ανακατασκευάζουν και μετακινούν τις παροχές, τους αγωγούς, τις σωληνώσεις, τις αποχετεύσεις μέσα στις εγκαταστάσεις του ΕυρΟΔΔ, υπό προϋποθέσεις που δεν θα δημιουργούν αδικαιολόγητη παρενόχληση στις λειτουργίες του ΕυρΟΔΔ.

4. Με την επιφύλαξη των όσων αναφέρονται σ' αυτή την Συμφωνία, ο ΕυρΟΔΔ θα φροντίσει ώστε οι εγκαταστάσεις του ΕυρΟΔΔ να μην μεταβληθούν σε καταφύγιο από την δικαιοσύνη για πρόσωπα που υπόκεινται σε έκδοση ή απέλαση ή πρόσωπα που αποφεύγουν την σύλληψη ή την επίδοση δικογράφων σύμφωνα με το δίκαιο της Ελληνικής Δημοκρατίας.

5. Οι αρμόδιες αρχές της Ελληνικής Δημοκρατίας θα καταβάλουν την πρέπουσα φροντίδα ώστε να εξασφαλίσουν ότι η γαλήνη όπως και η αξιοπρέπεια των εγκαταστάσεων του ΕυρΟΔΔ δεν θα διαταράσσονται ούτε θα έχουν προβλήματα από κανένα πρόσωπο ή ομάδα προσώπων που επιχειρούν χωρίς άδεια είσοδο και πρόκληση ζημιών, ή που δημιουργούν προβλήματα στο άμεσο περιβάλλον των εγκαταστάσεων, και θα παρέχουν στον περίβολο των εγκαταστάσεων την αστυνομική προστασία που απαιτείται για τους σκοπούς αυτούς.

6. Εφόσον το ζητήσει ο ΕυρΟΔΔ, οι αρμόδιες υπηρεσίες της Ελληνικής Δημοκρατίας θα παράσχουν αρκετό αριθμό αστυνομικών για την διατήρηση του νόμου και

της τάξης στις εγκαταστάσεις του καθώς και για την απομάκρυνση από εκεί προσώπων όπως απαιτηθεί, υπό την εξουσία του ΕυρΟΔΔ.

7. Η Κυβέρνηση θα καταβάλει κάθε προσπάθεια για να εξασφαλίσει ότι ο ΕυρΟΔΔ θα λαμβάνει όλες τις παροχές κοινής ωφελείας και τις υπηρεσίες που χορηγούνται στους άλλους διεθνείς οργανισμούς που έχουν την έδρα τους στην Ελλάδα και μάλιστα μεταξύ άλλων ηλεκτρισμό, ύδρευση, φυσικό αέριο, ταχυδρομείο, τηλεφωνία, τηλεγραφία, τοπικές συγκοινωνίες, αποχέτευση, προστασία εναντίον πυρκαϊάς, κλπ., και ότι οι παροχές αυτές θα προσφέρονται με ανάλογους όρους.

8. Τυχόν προνομιακά τιμολόγια ή δασμολόγια που χορηγούνται σε διεθνείς οργανισμούς στην Ελληνική Δημοκρατία ή σε κυβερνητικές υπηρεσίες ή άλλα δημόσια νομικά πρόσωπα της Ελληνικής Δημοκρατίας για τις παροχές των επιχειρήσεων κοινής ωφελείας και τις υπηρεσίες που αναφέρονται στην παράγραφο 7 του παρόντος Άρθρου, θα προσφέρονται επίσης στον ΕυρΟΔΔ, εάν εναρμονίζονται με διεθνείς συνθήκες, κανονισμούς και ρυθμίσεις στις οποίες η Κυβέρνηση συμμετέχει ως μέρος. Επιπλέον, σε περίπτωση διακοπής ή επαπειλούμενης διακοπής τέτοιων υπηρεσιών, οι αρμόδιες ελληνικές αρχές θα θεωρούν τις ανάγκες του ΕυρΟΔΔ ως ίσης σημασίας με εκείνες βασικών υπηρεσιών της Κυβέρνησης ή διπλωματικών αποστολών και θα λάβουν ολα τα απαιτούμενα μέτρα ώστε να μην διαταραχθεί η εργασία του ΕυρΟΔΔ.

9. Η Κυβέρνηση, στο πλαίσιο της εθνικής νομοθεσίας της, θα κάνει ό,τι είναι δυνατό για να βοηθήσει τον ΕυρΟΔΔ να αποκτήσει δια δωρεάς, χρηματοδοτικής μίσθωσης, ενοικιάσεως ή αγοράς, ή με οποιασδήποτε άλλη ειδική συμφωνία, οποιουδήποτε είδους, τις εγκαταστάσεις που τυχόν θα επιλέξει ο ΕυρΟΔΔ. Η Κυβέρνηση δεν θα διαθέσει σε άλλους ούτε θα προσπαθήσει να διαθέσει οποιοδήποτε μέρος των εγκαταστάσεων του ΕυρΟΔΔ.

10. Σε εκτέλεση της διατάξεως του Άρθρου 21, παράγραφος 8 του Καταστατικού, νομοθεσία που επιτρέπει στο Κράτος ή σε άλλα δημόσια νομικά πρόσωπα να προσφέρουν γη ή οποιαδήποτε άλλο είδος ιδιοκτησίας ή οικονομική υποστήριξη οποιουδήποτε είδους σε κρατικούς οργανισμούς, ή σε νομικά πρόσωπα με παρόμοιο χαρακτήρα και σκοπούς με εκείνους του ΕυρΟΔΔ, ή σε οργανισμούς δημόσιου ή εθνικού συμφέροντος, ή σε μη κυβερνητικούς οργανισμούς, ή άλλους, θα εφαρμόζεται επίσης στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Δημοσίου Δικαίου. Επιπλέον, οι χορηγίες προς τον ΕυρΟΔΔ ή τις δραστηριότητες του είναι ελεύθερες από άμεση ή έμμεση φορολογία και δασμών, συμπεριλαμβανομένων, αλλά χωρίς να περιορίζεται σε αυτά, του ΦΠΑ, φορολογίας εισοδήματος, παρακράτησης φόρου, και κάθε άλλων φόρων ή επιβαρύνσεων ισοδυνάμου αποτελέσματος και ο χορηγός απαλλάσσεται του φόρου γι' αυτές. Το ίδιο εφαρμόζεται σε όλα τα είδη δωρεών, κληροδοτημάτων, κληρονομιών και κάθε άλλη μορφή προσφορών στον ΕυρΟΔΔ.

11. Επιτρέπεται στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Δημοσίου Δικαίου να καταρτίζει προγραμματικές συμβάσεις, οπουδήποτε αυτές αναφέρονται στην ελληνική νομοθεσία.

12. Τα αρχεία του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Δημοσίου Δικαίου και γενικά όλα τα έγγραφα που ανήκουν σ' αυτόν ή που βρίσκονται στην κατοχή του, θα είναι απαραβίαστα.

13. Χωρίς να περιορίζεται από οικονομικούς ελέγχους, κανονισμούς ή οποιουδήποτε είδους συμφωνίες ορισμένης διάρκειας για αποχή από ενέργειες, ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Δημοσίου Δικαίου,

(α) μπορεί να έχει χρηματικά ποσά, χρυσό ή συνάλλαγμα οποιουδήποτε είδους και να λειτουργεί λογαριασμούς σε οποιοδήποτε νόμισμα.

(β) θα είναι ελεύθερο να μεταφέρει τα χρηματικά ποσά του, χρυσό ή συνάλλαγμα από μια χώρα σε άλλη ή εντός οποιασδήποτε χώρας και να μετατρέπει οποιοδήποτε νόμισμα που διαθέτει σε οποιοδήποτε άλλο νόμισμα.

14. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Δημοσίου Δικαίου, η περιουσία του, κινητή ή ακίνητη, τα στοιχεία του ενεργητικού του, τα εισοδήματα του οποιασδήποτε φύσεως όπως για παράδειγμα τόκοι, κεφαλαιουχικά κέρδη, κέρδη από συναλλαγματικές διαφορές, κέρδη, κλπ., όπως επίσης οι δραστηριότητες και οι συναλλαγές τους, η αγορά αγαθών και υπηρεσιών και κάθε άλλης περιουσίας, δημοσιεύσεις ή όποιο άλλο προϊόν που τυχόν θα παραγάγουν ή υπηρεσίες που τυχόν θα προσφέρουν κατά την επιδίωξη των σκοπών του:

(α) θα απαλλάσσονται από όλους τους τωρινούς και μελλοντικούς άμεσους και έμμεσους φόρους και δασμούς, συμπεριλαμβανομένου αλλά όχι μόνον του ΦΠΑ, του φόρου εισοδήματος, των τοπικών φόρων, παρακράτησης φόρου και κάθε άλλου φόρου ή επιβαρύνσεων ισοδυνάμου αποτελέσματος, συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων του τέλους απόκτησης πινακίδων των αυτοκινήτων ή οποιουδήποτε άλλου πληρωτέου ποσού, τελών χαρτοσήμου, τοπικού ή κυβερνητικού χαρακτήρα. Όσον αφορά τις ανωτέρω διατάξεις, ο ΕυρΟΔΔ επίσης θα απαλλάσσεται από κάθε υποχρέωση πληρωμής, παρακράτησης ή είσπραξης οποιουδήποτε φόρου. Ο ΕυρΟΔΔ δεν θα αξιώνει όμως την απαλλαγή του από φόρους που ουσιαστικά δεν είναι τίποτε άλλο παρά χρεώσεις για τις υπηρεσίες κοινής ωφελείας.

(β) θα εξαιρείται από φόρους και δασμούς, απαγορεύσεις και περιορισμούς επί των εισαγωγών και εξαγωγών σε ό,τι αφορά είδη που εισάγονται ή εξάγονται από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Δημοσίου Δικαίου για την υπηρεσιακή του χρήση.

15. Εννοείται όμως ότι είδη που εισάγονται υπό τις παραπάνω εξαιρέσεις δεν θα πωληθούν, διατεθούν, ενοικιασθούν ή με οποιοδήποτε άλλο τρόπο διατεθούν σε τρίτους εντός της Ελληνικής Δημοκρατίας και εκτός της ιδιοκτησίας του ΕυρΟΔΔ, εκτός εάν έχει προηγουμένως ενημερωθεί η Κυβέρνηση και έχουν πληρωθεί οι σχετικοί δασμοί και φόροι. Οι δασμοί και φόροι που θα πρέπει να πληρωθούν θα υπολογισθούν με βάση την επικρατούσα τιμή και την αξία των αγαθών κατά την ημέρα κατά την οποία τα αγαθά αλλάζουν χέρια ή αλλάζουν χρήση.

16. Σε ό,τι αφορά ειδικότερα στα οχήματα, ρητά συμφωνείται, επιφυλασσόμενων των διατάξεων που αναφέρονται στους Αξιωματούχους και το Προσωπικό του ΕυρΟΔΔ, ότι διπλωματικές πινακίδες θα χορηγηθούν επίσης στα οχήματα που χρησιμοποιούνται ή θα χρησιμοποιηθούν για τις υπηρεσιακές ανάγκες του ΕυρΟΔΔ, τα επιχειρησιακά του κέντρα και τα εξαρτήματα του, μέχρι του αριθμού πέντε (5). Με απόφαση της Κυβέρνησης ο αριθμός αυτός μπορεί να αυξηθεί σύμφωνα με τις

ανάγκες, ειδικά μάλιστα όταν περαιτέρω εγκαταστάσεις δημιουργηθούν και αρχίσουν να λειτουργούν.

17. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Δημοσίου Δικαίου θα απολαμβάνει στην Ελληνική επικράτεια για τις επίσημες επικοινωνίες του όχι λιγότερο ευνοϊκό καθεστώς εκείνου που η ίδια η Ελληνική Κυβέρνηση παρέχει σε οποιαδήποτε άλλη Κυβέρνηση συμπεριλαμβανομένης της διπλωματικής αποστολής της σε ό,τι αφορά προτεραιότητες, τιμές επί των επιστολών, τηλεμηνυμάτων, τηλεγραφημάτων, ραδιογραμμάτων, τηλεφωτογραφιών, τηλεφωνικών και άλλων επικοινωνιών και δημοσιογραφικών τιμών για πληροφορίες προς τον τύπο ή το ραδιόφωνο. Καμιά λογοκρισία ή οποιασδήποτε άλλης μορφής υποκλοπή ή παρεμβολή στην ιδιωτική τους σφαίρα δεν θα εφαρμοσθεί στην υπηρεσιακή αλληλογραφία ή άλλες επίσημες επικοινωνίες του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Δημοσίου Δικαίου. Η ασυλία αυτή θα επεκτείνεται στις δημοσιεύσεις, τις ακίνητες και κινητές εικόνες, τις ταινίες, τις εκπομπές και τις μαγνητοφωνήσεις.

18. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Δημοσίου Δικαίου θα έχει το δικαίωμα να χρησιμοποιεί κώδικες και να αποστέλλει και να δέχεται την αλληλογραφία του με αγγελιοφόρο ή σε σάκους, που θα απολαμβάνουν των ιδίων προνομίων και ασυλιών με τους διπλωματικούς αγγελιοφόρους και σάκους.

19. Η σημαία και το έμβλημα του ΕυρΟΔΔ θα είναι αναρτημένα στις Εγκαταστάσεις και τα μέσα μεταφοράς όταν χρησιμοποιούνται για υπηρεσιακούς σκοπούς. Οι σημαίες των Κρατών Μελών θα είναι αναρτημένες στις εγκαταστάσεις του ΕυρΟΔΔ.

Άρθρο VII
Εμπειρογνώμονες που εκτελούν Αποστολές

1. Στους εμπειρογνώμονες που εκτελούν αποστολές για τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Δημοσίου Δικαίου στην Ελλάδα θα παραχωρηθούν τέτοια προνόμια και ασυλίες όσες είναι αναγκαίες για την ανεξάρτητη άσκηση των λειτουργιών τους κατά την διάρκεια της περιόδου των αποστολών τους, συμπεριλαμβανομένου του χρόνου που δαπανούν στα ταξίδια που σχετίζονται με τις αποστολές τους. Ειδικότερα θα τους παραχωρηθούν:

(α) ασυλία από προσωπική σύλληψη ή προσωρινή κράτηση καθώς και από κατάσχεση του προσωπικών τους αποσκευών.

(g) σε ό,τι αφορά τα λόγια που λέγουν ή γράφουν και τις πράξεις τους κατά την εκτέλεση της αποστολής τους, ασυλία από νομικές διαδικασίες οποιουδήποτε είδους. Η ασυλία αυτή από νομικές διαδικασίες θα συνεχίσει να τους καλύπτει παρά το ότι τα σχετικά πρόσωπα δεν απασχολούνται πλέον στις αποστολές του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Δημοσίου Δικαίου.

(γ) απαραβίαστο για όλα τα χαρτιά και έγγραφα.

(δ) για τους σκοπούς των επικοινωνιών με τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Δημοσίου Δικαίου, το δικαίωμα να χρησιμοποιούν κώδικες και να δέχονται χαρτιά ή αλληλογραφία με αγγελιοφόρο ή σε σφραγισμένους σάκους.

(ε) τις ίδιες διευκολύνσεις σε ό,τι αφορά συναλλαγματικούς ή ανταλακτικούς περιορισμούς, με εκείνες που χορηγούνται σε αντιπροσώπους αλλοδαπών κυβερνήσεων που βρίσκονται σε ορισμένου χρόνου επίσημες αποστολές.

(στ) τις ίδιες ασυλίες και διευκολύνσεις σε ό,τι αφορά τις προσωπικές τους αποσκευές με εκείνες που χορηγούνται σε διπλωματικούς απεσταλμένους.

Τα προνόμια και οι ασυλίες χορηγούνται στους εμπειρογνώμονες για το συμφέρον του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Δημοσίου Δικαίου και όχι για την προσωπική ωφέλεια των ατόμων αυτών των ιδίων. Ο Διευθυντής θα έχει το δικαίωμα και την υποχρέωση να αίρει την ασυλία κάθε εμπειρογνώμονα σε κάθε περίπτωση στην οποία, κατά την γνώμη του, η ασυλία θα παρακώλυε τις διαδικασίες της Δικαιοσύνης εφόσον όμως δεν παραβλάπτονται τα συμφέροντα του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Δημοσίου Δικαίου.

Άρθρο VIII
Αντιπρόσωποι των Κρατών Μελών και Μελών που είναι Διεθνείς Οργανισμοί ή οργανισμών με τους οποίους ο ΕυρΟΔΔ έχει σχέσεις συνεργασίας

1. Οι Αντιπρόσωποι των Κρατών Μελών ή των Διεθνών Οργανισμών που είναι Μέλη ή των οργανισμών με τους οποίους ο ΕυρΟΔΔ έχει ή θα αναπτύξει σχέσεις συνεργασίας, στα κύρια ή τα δευτερεύοντα όργανα του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Δημοσίου Δικαίου και στα συνέδρια που συγκαλούν, θα απολαμβάνουν, κατά την ενάσκηση των λειτουργιών τους καθώς και κατά την διάρκεια της μετάβασης τους στο μέρος της συνάντησης ή της αναχώρησης τους από αυτό, τα ακόλουθα προνόμια και ασυλίες:

(α) ασυλία από προσωπική σύλληψη ή κράτηση καθώς και την κατάσχεση του προσωπικών τους αποσκευών, και, σε ό,τι αφορά τα όσα λέγουν ή γράφουν και όλες τις πράξεις που κάνουν με την ιδιότητα των αντιπροσώπων, ασυλία από νομικές διαδικασίες οποιουδήποτε είδους,

(β) απαραβίαστο για όλα τα χαρτιά και έγγραφα,

(γ) το δικαίωμα να χρησιμοποιούν κώδικες και να λαμβάνουν χαρτιά ή αλληλογραφία με αγγελιοφόρους ή σε σφραγισμένους σάκους,

(δ) απαλλαγή, μαζί με τους συζύγους τους και τους συγγενείς που εξαρτώνται από αυτούς από μεταναστευτικούς περιορισμούς, δήλωσης αλλοδαπών ή στρατιωτικής υπηρεσίας στο κράτος που επισκέπτονται ή από το οποίο διέρχονται κατά την ενάσκηση των λειτουργιών τους,

(ε) τις ίδιες διευκολύνσεις σε ό,τι αφορά συναλλαγματικούς ή ανταλακτικούς περιορισμούς, με εκείνες που χορηγούνται σε αντιπροσώπους αλλοδαπών κυβερνήσεων που βρίσκονται σε ορισμένου χρόνου επίσημες αποστολές.

(στ) τις ίδιες ασυλίες και διευκολύνσεις μαζί με τους συζύγους τους και τους συγγενείς που εξαρτώνται από αυτούς σε ό,τι αφορά τις προσωπικές τους αποσκευές με εκείνες που χορηγούνται σε διπλωματικούς απεσταλμένους.

(ζ) Κάθε άλλες προνομίες, ασυλίες και διευκολύνσεις που δεν είναι ασυμβίβαστες με τα παραπάνω και που απολαμβάνουν οι διπλωματικοί απεσταλμένοι, εκτός του ότι δεν θα έχουν το δικαίωμα να ζητήσουν απαλλαγή από υποχρέωση οφειλής δασμών επί των αγαθών που εισάγουν (εκτός άν πρόκειται για μέρος των προσωπικών τους αποσκευών) ή εσωτερικών δασμών ή φορολογίας αγοραπωλησίας.

2. Προκειμένου να εξασφαλισθεί για τους αντιπροσώπους των Μελών στα κύρια και τα δευτερεύοντα όργανα του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Δημοσίου Δικαίου

και στα συνέδρια που συγκαλεί ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Δημοσίου Δικαίου, πλήρης ελευθερία λόγου και ανεξαρτησία κατά την ενάσκηση των καθηκόντων τους, η ασυλία από νομικές διαδικασίες σε σχέση με λόγια που είπαν ή έγραψαν και τις πράξεις που έκαναν κατά την ενάσκηση των καθηκόντων τους, θα συνεχίσει να χορηγείται και όταν τα πρόσωπα αυτά δεν θα είναι πλέον αντιπρόσωποι των Μελών.

3. Οπουδήποτε η επιβολή οποιασδήποτε μορφής φορολογίας εξαρτάται από την κατοικία, οι περίοδοι κατά τις οποίες οι αντιπρόσωποι των Μελών στα κύρια και τα δευτερεύοντα όργανα του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Δημοσίου Δικαίου και στα συνέδρια που συγκαλεί ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Δημοσίου Δικαίου είναι παρόντες στην Ελλάδα για την ενάσκηση των καθηκόντων τους δεν θα θεωρούνται περίοδοι κατοικίας.

4. Επιπλέον των προνομίων και ασυλιών που εξειδικεύονται παραπάνω, στους αντιπροσώπους των Κρατών Μελών και των διεθνών οργανισμών που έχουν διπλωματική ιδιότητα θα τους παραχωρούνται σε ό,τι αφορά αυτούς τους ίδιους, τους συζύγους τους και τους συγγενείς που εξαρτώνται από αυτούς, τα προνόμια και οι ασυλίες, οι απαλλαγές και οι διευκολύνσεις που χορηγούνται σε διπλωματικούς υπαλλήλους σύμφωνα με την Συνθήκη της Βιέννης για τις Διπλωματικές Σχέσεις της 18ης Απριλίου 1961.

5. Στο άρθρο αυτό ο όρος «αντιπρόσωποι» θα θεωρείται ότι συμπεριλαμβάνει όλους τους απεσταλμένους εκπροσώπους, τους αναπληρωτές τους, τους συμβούλους, τους τεχνικούς εμπειρογνώμονες και τους γραμματείς των αντιπροσωπειών και των αποστολών.

6. Τα προνόμια και οι ασυλίες χορηγούνται στους αντιπροσώπους των Μελών όχι για την προσωπική ωφέλεια των ατόμων αυτών καθεαυτών, αλλά για την εξασφάλιση της ανεξάρτητης ενάσκησης των λειτουργιών τους σε σχέση με τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Δημοσίου Δικαίου. Συνεπώς κάθε Μέλος όχι μόνον έχει το δικαίωμα, αλλά έχει και την υποχρέωση να αίρει την ασυλία του αντιπροσώπου του σε κάθε περίπτωση που κατά την γνώμη του Μέλους η ασυλία θα μπορούσε να παρεμποδίσει την εκτέλεση της Δικαιοσύνης, και εφόσον μπορεί η ασυλία να αρθεί χωρίς να παρενοχλείται ο λόγος για τον οποίο η ασυλία έχει παραχωρηθεί.

Άρθρο IX
Αξιωματούχοι και Προσωπικό

1. Η Κυβέρνηση θα επιτρέπει την είσοδο στην Ελληνική Δημοκρατία, των Αξιωματούχων και του Προσωπικού του ΕυρΟΔΔ μαζί με τους συζύγους και τους εξαρτώμενους από αυτούς συγγενείς, χωρίς καθυστέρηση και χωρίς επιβολή θεώρησης διαβατηρίου.

2. Οι Αξιωματούχοι και το Προσωπικό του ΕυρΟΔΔ:

α) θα έχουν ασυλία από την δικαστική δικαιοδοσία για τα όσα λέγουν ή γράφουν και όλες τις πράξεις που κάνουν κατά την επίσημη ιδιότητα τους και στο πλαίσιο της αρμοδιότητας τους.

β) Εξαιρούνται από φορολογία των αμοιβών τους και κάθε άλλης πληρωμής ή επιδομάτων και επιπλέον παροχής που θα τους καταβάλλεται από τον ΕυρΟΔΔ, καθώς και από το ελληνικό σύστημα κοινωνικής ασφάλειας. Επιτρέπεται ωστόσο να προσφερθούν, κατόπιν συμφωνίας μεταξύ του Υπουργού Εργασίας και Κοινωνικής Ασφάλειας και του ΕυρΟΔΔ, με Απόφαση του Υπουργού ειδικοί όροι και καθεστώς για την υπαγωγή Αξιωματούχων και Προσωπικού, ή οποιουδήποτε μέρους αυτών, στο ελληνικό σύστημα κοινωνικής ασφάλειας,

γ) θα έχουν ασυλία, μαζί με τους συζύγους τους και τους συγγενείς που εξαρτώνται από αυτούς από μεταναστευτικούς περιορισμούς, απαίτηση για δήλωση αλλοδαπών και κανονισμούς για ανταλλαγές, όπως η Ελληνική Δημοκρατία έχει παραχωρήσει στους αξιωματούχους αναλόγου βαθμού Διπλωματικών Αποστολών,

δ) θα τους παραχωρηθεί μαζί με τους συζύγους και τους συγγενείς που εξαρτώνται από αυτούς η ίδια αντιμετώπιση σε ό,τι αφορά ταξιδιωτικές διευκολύνσεις, όπως έχουν παραχωρηθεί από την Ελληνική Δημοκρατία, σε αξιωματούχους ανάλογου βαθμού Διπλωματικών Αποστολών,

ε) θα τους δοθούν μαζί με τους συζύγους και τους συγγενείς που εξαρτώνται από αυτούς οι ίδιες διευκολύνσεις επαναπατρισμού σε περιπτώσεις διεθνούς κρίσης όπως χορηγούνται σε αξιωματούχους ανάλογου βαθμού Διπλωματικών Αποστολών,

στ) θα έχουν το δικαίωμα να εισάγουν ή να αγοράζουν επιτοπίως, ελεύθερα φόρων και δασμών την οικοσκευή τους, συμπεριλαμβανομένου ενός αυτοκινήτου, κατά τον χρόνο που πρωτοαναλαμβάνουν την υπηρεσία τους και το δικαίωμα να τα εξάγουν ελεύθερα φόρου και δασμών κατά την λήξη της λειτουργίας τους στον ΕυρΟΔΔ, εάν αποφασίσουν να εγκαταλείψουν την χώρα. Εάν παραμείνουν για περισσότερο από τρία χρόνια στον ΕυρΟΔΔ, έχουν το δικαίωμα να επαναλάβουν τα παραπάνω κατά τους ίδιους όρους. Όμως, εκτός εάν άλλως προβλέπουν νόμοι και κανονισμοί, αγαθά που έχουν απαλλαγεί των φόρων και δασμών κατά τα παραπάνω δεν θα μεταφέρονται, διατίθενται ή ενοικιάζονται σε τρίτους, διαρκώς ή ευκαιριακώς, και δεν θα πωλούνται εντός της Ελληνικής Δημοκρατίας.

ζ) θα τους χορηγηθεί απαραβίαστο για όλα τα υπηρεσιακά χαρτιά και έγγραφα,

ι) θα έχουν το δικαίωμα να χρησιμοποιούν κώδικες και να δέχονται έγγραφα ή αλληλογραφία με ειδικό αγγελιοφόρο ή διπλωματικό σάκο,

ια) θα έχουν μαζί με τους συζύγους και συγγενείς που εξαρτώνται από αυτούς τις ίδιες τελωνιακές διευκολύνσεις σε ό,τι αφορά τις προσωπικές τους αποσκευές με εκείνες που έχουν χορηγηθεί σε διπλωματικούς υπαλλήλους,

ιβ) θα έχουν ασυλία από σύλληψη ή κράτηση και κατάσχεση των προσωπικών αποσκευών τους,

3. Οι διατάξεις της παραγράφου 2 αυτού του άρθρου δεν θα εφαρμόζονται στους Αντιπροσώπους των Κρατών Μελών και των Διεθνών Οργανισμών που είναι Μέλη ή των οργανισμών με τους οποίους ο ΕυρΟΔΔ έχει σχέσεις συνεργασίας, στους οποίους εφαρμόζεται αντιθέτως το παραπάνω άρθρο VIII, εκτός εάν είναι Αξιωματούχοι ή προσωπικό του ΕυρΟΔΔ.

Οι διατάξεις της παραγράφου 2 (γ), (ε) και (στ) δεν θα εφαρμόζονται στο προσωπικό της παραγράφου 8 αυτού του Άρθρου.

4. Σύμφωνα με την διάταξη του Άρθρου V, παράγραφο 3 του Καταστατικού, θα χορηγηθούν επιπλέον, στον Διευθυντή, τους Αναπληρωτές Διευθυντές και τους Βοηθούς Διευθυντές του ΕυρΟΔΔ σε ό,τι αφορά αυτούς τους ίδιους, τους συζύγους και τους συγγενείς που εξαρτώνται από αυτούς τα προνόμια και οι ασυλίες, οι

εξαιρέσεις και οι διευκολύνσεις που χορηγούνται σε διπλωματικούς υπαλλήλους σύμφωνα με την Σύμβαση της Βιέννης για τις Διπλωματικές Σχέσεις της 18ης Απριλίου 1961 και το διεθνές δίκαιο.

5. Ως εξαρτώμενοι συγγενείς θεωρούνται οι γιοι μέχρι την συμπλήρωση των 18 ετών, οι ανύπανδρες θυγατέρες ανεξαρτήτως ηλικίας, εάν κατοικούν μαζί με τους γονείς τους και οι πλήρως εξαρτώμενοι πατέρες και μητέρες των συναπαρτιζόντων την οικογένεια μελών.

6. Τα προνόμια και οι ασυλίες χορηγούνται στους αξιωματούχους και στο προσωπικό προς το συμφέρον του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Δημοσίου Δικαίου και όχι για την προσωπική ωφέλεια των ατόμων αυτών καθεαυτών. Ο Διευθυντής θα έχει το δικαίωμα και την υποχρέωση να αίρει την ασυλία οποιουδήποτε αξιωματούχου ή μέλους του προσωπικού σε κάθε περίπτωση που κατά την γνώμη του η ασυλία θα μπορούσε να παρεμποδίσει την εκτέλεση της Δικαιοσύνης, εφόσον όμως από την άρση της ασυλίας δεν διακινδινεύονται τα συμφέροντα του Ευρωπαϊκού Κέντρου Δημοσίου Δικαίου. Στην περίπτωση του Διευθυντή, το δικαίωμα να άρει την ασυλία θα το έχει η Εκτελεστική Επιτροπή.

7. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Δημοσίου Δικαίου θα συνεργάζεται συνεχώς με τις αρμόδιες αρχές της Κυβέρνησης προκειμένου να διευκολύνει την ορθή απονομή της Δικαιοσύνης, να εξασφαλίζεται ο σεβασμός των αστυνομικών κανονισμών και να προλαμβάνει την δημιουργία κάθε κατάχρησης σχετικά με τις προνομίες, τις ασυλίες και τις διευκολύνσεις που αναφέρονται σ' αυτό το άρθρο.

8. Σύμφωνα με το Άρθρο VI, παράγραφος 2 του Καταστατικού, επιτρέπεται να διατεθεί στον ΕυρΟΔΔ με καθεστώς δανεισμού ή απόσπασης, προσωπικό του Ελληνικού δημόσιου τομέα του ν. 1232/1982, εφόσον το ζητήσει ο ΕυρΟΔΔ,.

Το προσωπικό αυτό θα συνεχίσει να λαμβάνει τον μισθό μαζί με όλα τα επιδόματα και τις επιπλέον απολαβές από την υπηρεσία προέλευσης τους. Ως προσωπικό νοούνται όλα τα είδη προσωπικού, συμπεριλαμβανομένου προσωπικού όλων των κατηγοριών του Υπουργείου Εξωτερικών ή όποιας άλλης ειδικής κατηγορίας προσωπικού καθώς και δικηγόροι.

Επιπλέον, εφόσον ζητηθεί από τον ΕυρΟΔΔ, προσωπικό όλων των ειδών κατά τα ανωτέρω μπορεί να έλθει στον ΕυρΟΔΔ κατ' εφαρμογή των ακόλουθων διατάξεων:

α. Τις διατάξεις του άρθρου 32, παράγραφος 20, του ν. 2190/1994. Κατά την διάρκεια της απόσπασης, τα μέλη του προσωπικού αυτά συνεχίζουν να λαμβάνουν τον μισθό τους με όλα τα επιδόματα και τις επιπλέον απολαβές από την υπηρεσία προελεύσεως. Το αυτό εφαρμόζεται και σε κάθε άλλη παρόμοια διάταξη που θα προβλεφθεί στο μέλλον.

β. Τις διατάξεις του Άρθρου 7 του ν. 3320/2005.

γ. Τις διατάξεις του Άρθρου 51, παράγραφοι 4, 5 και 6 του Κώδικα Δημοσίων Υπαλλήλων καθώς και κάθε άλλη υπάρχουσα διάταξη, ή όποια άλλη που μπορεί να τεθεί σε ισχύ στο μέλλον, για μεταφορά, απόσπαση, κλπ, δημοσίων υπαλλήλων, ή για την υπαγωγή υπαλλήλων στην διάθεση διεθνών οργανισμών ή της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

9. Οι διατάξεις του Άρθρου 1, παράγραφος 13 του Κώδικα Πολιτικών και Στρατιωτικών Υπαλλήλων, όπως τροποποιήθηκε με το Άρθρο 10, παράγραφος 8 (α) του ν. 3075/2002, εφαρμόζεται στο κατάλληλο προσωπικό του ΕυρΟΔΔ.

10. Η Κυβέρνηση θα φροντίσει ώστε δικαιώματα του προσωπικού του Ευρωπαϊκού Κέντρου Δημοσίου Δικαίου, που γίνεται προσωπικό του ΕυρΟΔΔ ή .άλλων μελλοντικών μελών του προσωπικού, που απορρέουν από την εγγραφή τους σε οποιοδήποτε σύστημα κοινωνικής ασφάλειας στην Ελληνική Δημοκρατία, να μεταφερθούν μαζί με τα σχετικά ποσά στο σύστημα κοινωνικής ασφάλειας που θα υιοθετηθεί από τον ΕυρΟΔΔ, εάν το επιθυμήσει καθ' ένα από τα μέλη του προσωπικού.

11. Η ιδιότητα του Αξιωματούχου ή μέλους του προσωπικού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Δημοσίου Δικαίου είναι συμβατή με την ιδιότητα του δημόσιου λειτουργού ή του δημόσιου υπαλλήλου του Ελληνικού δημόσιου τομέα του ν. 1232/1982 και, εκτός αν αποφασισθεί διαφορετικά από τον ΕυρΟΔΔ, οι δυο ιδιότητες μπορούν να ασκούνται παραλλήλως.

12. Έλληνες πολίτες που εργάζονται στον ΕυρΟΔΔ δεν θα απαλλάσσονται της στρατιωτικής θητείας και των στρατιωτικών υποχρεώσεων.

Άρθρο Χ
Ταξιδιωτικά έγγραφα (Laissez-passez) του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Δημοσίου Δικαίου

1. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Δημοσίου Δικαίου μπορεί να εκδώσει ταξιδιωτικά έγγραφα (laissez-passer) για τους αξιωματούχους και το προσωπικό του. Αυτά τα ταξιδιωτικά έγγραφα θα αναγνωρίζονται και θα γίνονται δεκτά ως ισχυρά ταξιδιωτικά έγγραφα από τις αρχές της Κυβέρνησης. Η Κυβέρνηση θα παρασκευάσει αυτά τα ταξιδιωτικά έγγραφα του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Δημοσίου Δικαίου με δικά της έξοδα, εφόσον το ζητήσει ο ΕυρΟΔΔ.

2. Αιτήσεις για θεωρήσεις (visas) (οπουδήποτε απαιτηθούν) για τους κατόχους του ταξιδιωτικού εγγράφου του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Δημοσίου Δικαίου, όταν συνοδεύονται από ένα πιστοποιητικό ότι ταξιδεύουν για ζητήματα του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Δημοσίου Δικαίου, θα αντιμετωπίζονται όσο γρηγορότερα γίνεται. Επιπλέον, στα πρόσωπα αυτά θα χορηγούνται διευκολύνσεις για γρήγορο ταξίδι.

3. Παρόμοιες διευκολύνσεις θα χορηγηθούν σε εμπειρογνώμονες και άλλα πρόσωπα, τα οποία, άν και δεν είναι κάτοχοι του ταξιδιωτικού εγγράφου του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Δημοσίου Δικαίου, έχουν ένα πιστοποιητικό ότι ταξιδεύουν για ζητήματα του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Δημοσίου Δικαίου.

Άρθρο XI
Γνωστοποίηση

Ο Διευθυντής θα γνωστοποιεί περιοδικά στην Κυβέρνηση όπως και στις Κυβερνήσεις των Κρατών Μελών τα ονόματα και τους τίτλους των μελών του προσωπικού του ΕυρΟΔΔ όλων των ειδών και των οικογενειών τους, καθώς και τις σχετικές αλλαγές.

Άρθρο XII
Ταυτοποίηση

1. Η Κυβέρνηση θα εκδώσει για καθένα από τα μέλη των Αξιωματούχων και του προσωπικού του ΕυρΟΔΔ, των συζύγων τους και των συγγενών που εξαρτώνται

από αυτούς, ταυτότητες σύμφωνα με την Σύμβαση της Βιέννης του 1961 για τις Διπλωματικές Σχέσεις.

2. Εφόσον το ζητήσει εξουσιοδοτημένος αξιωματούχος της Κυβέρνησης, πρόσωπα που αναφέρονται στην παραπάνω παράγραφο 1, θα υποχρεούνται να επιδεικνύουν, αλλά όχι να παραδίδουν, τις ταυτότητές τους,

3. Ο ΕυρΟΔΔ θα εξασφαλίσει ότι με την λήξη της απασχόλησης ή της επαναπρόσληψης μελών του προσωπικού του, όλες οι ταυτότητες θα επιστρέφονται αμέσως στην Κυβέρνηση.

Άρθρο XIII
Πρόσβαση στην Αγορά Εργασίας

Οι σύζυγοι και τα τέκνα των μελών των Αξιωματούχων και του Προσωπικού, που δεν απολαμβάνουν του δικαιώματος αυτού με βάση άλλη νομοθεσία, θα απολαμβάνουν πρόσβασης στην αγορά εργασίας, εφόσον διαμένουν στην Ελληνική Δημοκρατία κάτω από την ίδια στέγη με τον κύριο κάτοχο των ταυτοτήτων, κατά τους όρους ειδικής σμφωνίας που θα διαπραγματευθούν προς τον σκοπό αυτό η Κυβέρνηση και ο ΕυρΟΔΔ.

Άρθρο XIV
Τελικές Διατάξεις

1. Η παρούσα Συμφωνία θα αρχίσει να ισχύει κατά την ημερομηνία της επικύρωσης της.

2. Οποιεσδήποτε τροποποιήσεις στην παρούσα Συμφωνία, οι οποίες θα συμφωνηθούν μεταξύ του ΕυρΟΔΔ και της Κυβέρνησης, θα τεθούν σε ισχύ σύμφωνα με την διαδικασία της παραγράφου 1 του άρθρου αυτού.

3. Οπουδήποτε αυτή η Συμφωνία επιβάλλει υποχρεώσεις στις αρμόδιες Ελληνικές αρχές, τελικώς η ευθύνη για την πραγματοποίηση των υποχρεώσεων αυτών ανήκει στην Κυβέρνηση.

4. Σύμφωνα με το Άρθρο XXI, παράγραφοι 1 και 3 του Καταστατικού, οι σχέσεις, κατά τη νομική τους φύση, του Ευρωπαϊκού Κέντρου Δημοσίου Δικαίου με οποιουδήποτε είδους Ελληνικούς δημόσιους θεσμούς θα συνεχίσουν να εφαρμόζονται αναλλοίωτοι στο πλαίσιο του ΕυρΟΔΔ επανερμηνευόμενοι υπό το φως του Καταστατικού, εκτός εάν αποφασισθεί διαφορετικά από τον ΕυρΟΔΔ. Οικονομικές υποχρεώσεις οποιουδήποτε είδους που έχουν αναληφθεί από Ελληνικούς δημόσιους θεσμούς έναντι του Ευρωπαϊκού Κέντρου Δημοσίου Δικαίου, καθώς και εκείνες που έχουν αναληφθεί από δημόσιες αρχές κατά τις διατάξεις του Άρθρου 2 του ν. 2358/1995 είναι δεσμευτικές και θα συνεχίσουν να είναι δεσμευτικές έναντι του ΕυρΟΔΔ.

5. Η Κυβέρνηση θα προσφέρει ετησίως στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Δημοσίου Δικαίου οικονομική και άλλη υποστήριξη, ώστε η λειτουργία του, η ανάπτυξη του και η επιδίωξη των σκοπών του να εξασφαλισθούν. Προς τούτο, η Κυβέρνηση θα οφείλει να λάβει υπόψη τι προσφέρεται από αυτήν σε άλλους διεθνείς οργανισμούς με τους οποίους έχει συνάψει συμφωνίες έδρας.

Ελληνικοί δημόσιοι θεσμοί και δημόσιες υπηρεσίες και γενικά θεσμοί του Ελληνικού δημόσιου τομέα του ν. 1232/1982, μπορούν να συνάπτουν οικονομικές ή άλλες συμφωνίες με τον ΕυρΟΔΔ και να προσχωρούν στις δομές του, κατά το Καταστατικό, με απόφαση του αρμόδιου οργάνου τους. Οι ίδιοι θεσμοί μπορούν να προσφέρουν οικονομική υποστήριξη ή να επιχορηγούν τον ΕυρΟΔΔ με απόφαση του αρμόδιου οργάνου τους ακόμη και εκτός της κατά ανωτέρω διαδικασίας προσχωρήσεως.

6. Οπουδήποτε σε αυτή την Συμφωνία τίθενται χρονικές περίοδοι, για ό,τι αφορά καταστάσεις που μεταφέρονται από το Ευρωπαϊκό Κέντρο Δημοσίου Δικαίου, αυτές θα έχουν ως εναρκτήρια ημερομηνία την ημερομηνία θέσης σε ισχύ της παρούσας Συμφωνίας.

7. Κάθε ρήτρα που ενδεχομένως έχει προσφερθεί από την Κυβέρνηση υπέρ οποιουδήποτε άλλου διεθνούς οργανισμού ή διπλωματικής αποστολής και που προσφέρει ένα περισσότερο προνομιακό καθεστώς από αυτό που προσφέρεται δι' αυτής της Συμφωνίας, θα εφαρμοσθεί επίσης στον ΕυρΟΔΔ. Κάθε άλλη ρήτρα, η ποία θα προσφερθεί ενδεχομένως στο μέλλον από την Κυβέρνηση προς όφελος οποιουδήποτε άλλου διεθνούς οργανισμού ή διπλωματικής αποστολής και που προσφέρει περισσότερο προνομιακό καθεστώς από εκείνο που συμφωνείται στην παρούσα Συμφωνία, μπορεί επίσης να επεκταθεί στον ΕυρΟΔΔ με απόφαση του Υπουργού των Εξωτερικών.

8. Σύμφωνα με το Άρθρο XXI του Καταστατικού, ο ΕυρΟΔΔ είναι επιλέξιμος για κάθε πρόγραμμα, σχέδιο, έργο, κλπ., που προσφέρεται σε οργανισμούς που ανήκουν στο Ελληνικό κράτος, σε μη κερδοσκοπικούς οργανισμούς, σε μη κυβερνητικούς οργανισμούς, σε οργανισμούς δημόσιου σκοπού, ή σε κοινωφελείς οργανισμούς, κλπ. Ειδικότερα, ο ΕυρΟΔΔ θα συνεχίσει να αναγνωρίζεται και να χρησιμοποιείται ως εξουσιοδοτημένος οργανισμός για προγράμματα Διδυμοποίησης ή για άλλα παρόμοια προγράμματα, και θα υποστηρίζεται και θα γίνεται δεκτός να αναλαμβάνει και να εκτελεί όλα τα είδη προγραμμάτων όπου επιλέξιμοι είναι νομικά πρόσωπα που ανήκουν στο Ελληνικό κράτος ή που ελέγχονται από αυτό και θα έχει το δικαίωμα να συνεχίσει να είναι επιλέξιμο για όλων των ειδών τα προγράμματα και/ή έργα που χρηματοδοτούνται από την Ευρωπαϊκή Ένωση ή άλλες διεθνείς ή εθνικές πηγές, όπως μεταξύ άλλων εκείνα που εκτελούνται στο πλαίσιο των Κοινοτικών Πλαισίων Στήριξης ή άλλων παρομοίων, ή άλλων. Προγράμματα ή πρωτοβουλίες οποιουδήποτε είδους που έχουν αρχίσει υπό την ονομασία του Ευρωπαϊκού Κέντρου Δημοσίου Δικαίου μπορούν να συνεχίσουν υπό την ίδια ονομασία, επιφυλλασσομένων όμως της φύσης και των προνομίων υπό το Καταστατικό. Όλοι οι λογαριασμοί καθώς και όλες οι σχέσεις με τις φορολογικές αρχές του μη κερδοσκοπικού κοινωφελούς οργανισμού «Ευρωπαϊκό Κέντρο Δημοσίου Δικαίου» θα συνεχισθούν στο όνομα του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Δημοσίου Δικαίου.

9. Η παρούσα Συμφωνία θα παραμείνει σε ισχύ για όσο διάστημα θα υπάρχει ο ΕυρΟΔΔ.

10. Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Δημοσίου Δικαίου θα προνοήσει για τις κατάλληλες μεθόδους επίλυσης:

(α) διαφορών που θα προκύψουν από συμβάσεις ή άλλου είδους διαφορές με χαρακτήρα ιδιωτικού δικαίου, στους οποίους ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Δημοσίου Δικαίου είναι μέρος.

(β) διαφορών που εμπλέκουν οποιονδήποτε αξιωματούχο του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Δημοσίου Δικαίου, ο οποίος λόγω της υπηρεσιακής θέσης του απολαμβάνει ασυλίας, εφόσον η ασυλία δεν αρθεί.

11. Όλες οι διαφορές που αφορούν την ερμηνεία και την εφαρμογή της παρούσης Συμφωνίας θα επιλύονται μέσω διαπραγματεύσεων.

Κάθε διαφορά μεταξύ της Κυβέρνησης και του ΕυρΟΔΔ που αφορά την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας, η οποία δεν θα επιλυθεί δια διαπραγματεύσεων, θα υποβληθεί για τελική απόφαση σε ένα Δικαστήριο από τρεις διαιτητές, έναν που θα επιλεγεί από τον Διευθυντή του ΕυρΟΔΔ, έναν άλλον που θα επιλεγεί από τον Υπουργό Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και τον τρίτο, ο οποίος θα είναι ο Πρόεδρος του Δικαστηρίου, που θα επιλεγεί από τους πρώτους δυο διαιτητές. Εάν οι πρώτοι δυο διαιτητές αποτύχουν να συμφωνήσουν για τον τρίτο εντός έξι μηνών μετά τον διορισμό των δυο πρώτων διαιτητών, ο Πρόεδρος αυτός θα επιλεγεί από τον Πρόεδρο του Διεθνούς Δικαστηρίου του ΟΗΕ μετά από αίτηση της Κυβέρνησης ή του Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Δημοσίου Δικαίου.

Σε μαρτυρία των παραπάνω, οι αντίστοιχοι αντιπρόσωποι, αρμοδίως εξουσιοδοτημένοι προς τούτο, υπέγραψαν την παρούσα Συμφωνία.

Έγινε στην Αθήνα, στις 30 Ιανουαρίου 2008 σε δυο αντίγραφα στην Αγγλική γλώσσα.

Για την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας	Για τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Δημοσίου Δικαίου
Ντόρα Μπακογιάννη	Καθηγητής Σπυρίδων Ι. Φλογαΐτης
Υπουργός Εξωτερικών	Διευθυντής

01001212107090024

HEADQUARTERS AGREEMENT

BETWEEN

THE GOVERNMENT OF THE HELLENIC REPUBLIC

AND THE EUROPEAN PUBLIC LAW ORGANIZATION

PREAMBLE

The Government of the Hellenic Republic and the European Public Law Organization (EPLO),

Taking into consideration the provisions of the Statute of the European Public Law Organization, done in Athens on October 27, 2004,

Taking into consideration that the Article III of the Statute provides that the European Public Law Organization is located in Athens, the Hellenic Republic,

Whereas the Government of the Hellenic Republic agrees to ensure the availability of all the necessary facilities to enable the Headquarters of the EPLO to perform fully and effectively its functions and to fulfil its purposes in cooperation and harmony with the Government and the people of Greece,

Whereas the Government of the Hellenic Republic shall apply to the EPLO, the Representatives of Member States, the experts on mission for the EPLO, the EPLO Officials and staff and the EPLO premises the relevant provisions of the Statute and of the present Agreement,

Whereas the EPLO and the Government of the Hellenic Republic in a spirit of friendly cooperation,

Have agreed as follows:

Article I
Definitions

1. For the purposes of this Agreement:

a) "Government" means the Government of the Hellenic Republic.

b) "EPLO" means the European Public Law Organization as well as its agencies, companies and any other dependent bodies that already has or will create in the future.

c) EPLO Officials or Staff" means in general all kinds of officials or staff of EPLO, its agencies, companies and other dependent bodies. The condition of Official or Staff is independent from the specific kind of status or contract.

d) "Director" means the Director of the EPLO.

e) "Statute" means the "Agreement for the Establishment and Statute of the European Public Law Organization".

f) "Officials of the EPLO" means the Director, the members of the Board of Directors and of the Executive Committee, the Deputy Directors, the Assistant Directors and the Heads of Unit.

g) "Member States" means the states, which are or will become parties to the Statute.

i) "Premises of the EPLO" means the land, buildings and parts of building, including access facilities, used for the activities of the EPLO, and more in particular any place where the Organization has property or has or shall establish offices, branches, dependent agencies, companies, etc, irrespective of ownership.

j) "Representatives of Member States" means permanent representatives, delegates, alternate delegates, advisors, technical experts and secretaries of the national delegations, participating in the work of the EPLO, its organs and subsidiary bodies.

k) "EPLO Property" means all the property, including funds, obligations, companies and other properties that belong to or will be created or supervised by the EPLO for the functioning of the EPLO and the advancement of its purposes.

Article II
Application

The Agreement shall be applicable to the EPLO, the Representatives of Member States, the EPLO Officials and Staff, the experts on Missions for the EPLO and EPLO premises and property.

Article III
Objective

1. The objective of this Agreement is to determine the legal status of the premises of the EPLO, in addition to the provisions of the Statute, to allow the EPLO Officials and staff to discharge their duties and functions efficiently and in general to facilitate to functioning of the EPLO.

2. As stipulated in paragraph 1 of Article V of the Agreement for the Establishment and Statute of the European Public Law Organization, EPLO its Officials and the Staff shall enjoy the privileges and immunities defined in the "Convention on Privileges and Immunities of the United Nations", adopted by the General Assembly of the United Nations on 13 February 1946. Wherever in that document is mentioned the Secretary-General, is meant under this Agreement the Director and wherever are mentioned Assistant Secretaries-General, are meant under this Agreement the Deputy Directors and Assistant Directors. Moreover, following the provisions of paragraph 3 of Article V of the Statute:

Article IV
Legal Personality and Legal Capacity

The Government reaffirms the international legal personality and the full and most extensive legal capacity within the Hellenic Republic of the EPLO, which will enjoy such capacities as may be necessary for the exercise of its functions and the fulfilment of its purposes by all necessary means, to conclude contracts, to create branches, agencies, companies, to acquire and dispose movable and immovable property, to institute legal proceedings, etc.

Article V
Permanent Representation

Each Member State may appoint a permanent representative or establish a permanent mission to the EPLO.

Article VI
European Public Law Organization

1. The premises of the EPLO shall be inviolable. The European Public Law Organization, its property and assets wherever located and by whomsoever held, shall enjoy immunity from search, requisition, confiscation, expropriation or any other form of interference whether by

executive, administrative, judicial or legislative action except insofar as in any particular case it has expressly waived its immunity. It is, however, understood that no waiver of immunity shall extend to any measure of execution. Moreover, no private individual shall be allowed to intrude, trespass, occupy, etc., the property of the European Public Law Organization and rights cannot be acquired against it or be opposed to it from acts of this nature.

2. No official of the Government or person exercising any public authority, whether administrative, judicial and military or police shall enter the premises of the EPLO except with the consent of and under the conditions approved by the Director. Such consent may be assumed in the case of fire or other disasters requiring prompt protective action. The EPLO and the Government shall agree under what circumstances and in what manner any such official enter the premises of the EPLO without the prior consent of the EPLO, in connection with fire prevention, sanitary regulations or emergencies.

3. The EPLO shall, upon request, make suitable arrangements to enable duly authorized representatives of the appropriate public service bodies to inspect, repair, maintain, reconstruct and relocate utilities, conduits, mains and sewers within the premises of the EPLO, under conditions which shall not unreasonably disrupt the functions of the EPLO.

4. Without prejudice to the terms of this Agreement, the EPLO shall prevent the premises of the EPLO from becoming a refuge from justice for persons subject to extradition or deportation or who are avoiding arrest or service of legal process under the law of the Hellenic Republic.

5. The appropriate authorities of the Hellenic Republic shall exercise due diligence to ensure that the tranquillity of the premises of the EPLO as well as its dignity is not disturbed or impaired by any person or group of persons attempting unauthorized entry into causing damages, or creating disturbance in the immediate vicinity of the premises and shall provide on the boundaries of the premises, such police protection as may be required for those purposes.

6. If so requested by the EPLO, the appropriate authorities of the Hellenic Republic shall provide a sufficient number of police for the preservation of law and order in the premises and for the removal there from of persons as requested, under the authority of the EPLO.

7. The Government shall do its utmost to ensure that the EPLO shall be provided with all public utilities and services given to other international organizations based in Greece and more in particular *inter alia* electricity, water, gas, post, telephone, telegraph, local transportation, sewers, protection against fire, etc. and that such public services are supplied on equitable terms.

8. Any preferential rate or tariffs which may be granted to international organizations in the Hellenic Republic or to governmental or other public bodies of the Hellenic Republic for supplies of the utilities and services mentioned in paragraph 7 of this Article shall also be accorded to the EPLO if compatible with international conventions, regulations and arrangements to which the Government is a party. Furthermore, in case of any interruption or threatened interruption of any such services, the appropriate Greek authorities shall consider the needs of the EPLO as being of equal importance with those of essential agencies of the Government or of diplomatic missions and shall take steps accordingly to ensure that the work of the EPLO is not prejudiced.

9. The Government, within the framework of its national legislation, shall do its utmost to assist the EPLO in the acquisition by gift, lease, hire or purchase, or any other special agreement of any kind, of such premises as may be selected by the EPLO. The Government shall not dispose of or seek to dispose of any part of the premises of the EPLO.

10. Following the provision of Article 21, paragraph 8 of the Statute, legislation allowing to the State or other public bodies to offer land or any other kind of ownership or financial support of any kind to state's organizations, or to bodies of similar to EPLO character and objectives, or to organizations of public or national interest, or to non governmental organizations, or other, shall also apply to the European Public Law Organization. Moreover, sponsoring of the EPLO or its activities is free of direct or indirect taxation and duties, including but not limited to VAT (Value Added Tax), income tax, withholding tax and any other taxes or charges of equivalent effect, and is tax deductible for the sponsor. The *same applies to all sorts of donations, legs, inheritance, and any other* form of offer to the EPLO.

11. The European Public Law Organization is permitted to conclude programmatic contracts, wherever they are mentioned in the Greek legislation.

12. The archives of the European Public Law Organization, and in general all documents belonging to it or held by it, shall be inviolable.

13. Without being restricted by financial controls, regulations or moratoria of any kind the European Public Law Organization,

(a) may hold funds, gold or currency of any kind and operate accounts in any currency;

(b) shall be free to transfer its funds, gold or currency from one country to another or within any country and to convert any currency held by it into any other currency.

14. The European Public Law Organization, its property, movable or immovable, assets, income of whatever nature such as interest, capital gains, currency gains, profits, etc., as well as their operations and

transactions, purchase of goods and services and other property, publications or any other products they might produce or services they might offer in the pursuance of its objectives:

(a) shall be exempt from all present and future, direct or indirect taxation and duties, including but not limited to VAT, income tax, local taxes, withholding tax and any other taxes or charges of equivalent effect, including *inter alia* vehicles' registration or any other fee, stamp duties, be it of a local or government nature. Referring to the above mentioned provisions, the EPLO shall also be exempt from any obligation for the payment, withholding or collection of any tax. The European Public Law Organization, however, will not claim exemption from taxes which are, in fact, no more than charges for public utility services;

(b) shall be exempt from customs, duties, prohibitions and restrictions on imports and exports in respect of articles imported or exported by the European Public Law Organization for its official use.

15. It is understood, however, that articles imported under such exemptions shall not be sold, given away, hired out or otherwise disposed of in the Hellenic Republic outside the property of EPLO unless the Government has been informed beforehand and the relevant duties and taxies paid. The duties and taxes to be paid shall be calculated on the basis of the rate prevailing and the value of the goods on the date on which the goods change hands or are made over to other uses.

16. With regard to the vehicles in particular, it is expressly agreed that, without prejudice to the provisions relating to EPLO Officials and Staff, diplomatic registration will also be accorded to the vehicles used or to be used for the official needs of the EPLO, its operational centers and its dependencies, up to the number of five (5). By decision of the Government this number may increase following the needs, especially when further premises are created and become operational.

17. The European Public Law Organization shall enjoy in the territory of Greece for its official communications treatment not less favourable than that accorded by the Government itself or to any other Government including its diplomatic mission in the matter of priorities, rates on mails, cables, telegrams, radiograms, telephotos, telephone and other communications and press rates for information to the press and radio. No censorship or other form of interception or interference with their privacy shall be applied to the official correspondence and other official communications of the European Public Law Organization. Such immunity shall extend to publications, still and moving pictures, films, broadcasting and sound recordings.

18. The European Public Law Organization shall have the right to use codes and to despatch and receive its correspondence by courier or in bags,

which shall have the same immunities and privileges as diplomatic couriers and bags.

19. The flag and emblem of the EPLO shall be displayed on its Premises and means of transport when used on official purposes. The flags of the Member States shall be displayed on the EPLO premises.

Article VII
Experts performing Missions

1. Experts performing missions for the European Public Law Organization in Greece shall be accorded such privileges and immunities as are necessary for the independent exercise of their functions during the period of their missions, including the time spent on journeys in connection with their missions. In particular they shall be accorded:

   (a) immunity from personal arrest or detention and from seizure of their personal baggage;

   (b) in respect of words spoken or written and acts done by them in the course of the performance of their mission, immunity from legal process of every kind. This immunity from legal process shall continue to be accorded notwithstanding that the persons concerned are no longer employed on missions for the European Public Law Organization;

   (c) inviolability for all papers and documents;

   (d) for the purpose of their communications with the European Public Law Organization, the right to use codes and to receive papers or correspondence by courier or in sealed bags;

   (e) the same facilities in respect of currency or exchange restrictions as are accorded to representatives of foreign governments on temporary official missions;

   (f) the same immunities and facilities in respect of their personal baggage as are accorded to diplomatic envoys.

2. Privileges and immunities are granted to experts in the interest of the European Public Law Organization and not for the personal benefit of the individuals themselves. The Director shall have the right and the duty to waive the immunity of any expert in any case where, in his opinion, the immunity would impede the course of Justice and it can be waived without prejudice to the interests of the European Public Law Organization.

Article VIII
Representatives of Member States and Member International Organizations or of institutions with which the EPLO has cooperative relations

1. Representatives of Members States or Member International Organizations or organizations with which the EPLO has or will develop cooperative relations, to the principal and subsidiary organs of the European Public Law Organization and to conferences convened by them shall, while exercising their functions and during their journey to and from the place of meeting, enjoy the following privileges and immunities:

   (a) immunity from personal arrest or detention and from seizure of their personal baggage, and, ill respect of words spoken or written and all acts done by them in their capacity as representatives, immunity from legal process of every kind;

   (b) inviolability for all papers and documents;

   (c) the right to use codes and to receive papers or correspondence by courier or in sealed bags;

   (d) exemption together with their spouses and relatives dependent on them from immigration restrictions, alien registration or national service obligations in the state they are visiting or through which they are passing in the exercise of their functions;

   (e) the same facilities in respect of currency or exchange restrictions as are accorded to representatives of foreign governments on temporary official missions;

   (f) the same immunities and facilities together with their spouses and relatives dependent on them in respect of their personal baggage as are accorded to diplomatic envoys;

   (g) such other privileges, immunities and facilities not inconsistent with the foregoing as diplomatic envoys enjoy, except that they shall have no right to claim exemption from customs duties on goods imported (otherwise than as part of their personal baggage) or from excise duties or sales taxes.

2. In order to secure, for the representatives of Members to the principal and subsidiary organs of the European Public Law Organization and to conferences convened by the European Public Law Organization, complete freedom of speech and independence in the discharge of their duties, the immunity from legal process in respect of words spoken or written and all acts done by them in discharging their duties shall

continue to be accorded, notwithstanding that the persons concerned are no longer the representatives of Members.

3. Where the incidence of any form of taxation depends upon residence, periods during which the representatives of Members to the principal and subsidiary organs of the European Public Law Organization and to conferences convened by the European Public Law Organization are present in Greece for the discharge of their duties shall not be considered as periods of residence.

4. In addition to the privileges and immunities specified above, the representatives of the Member States and international organizations possessing diplomatic rank shall be accorded in respect of themselves, spouses and relatives dependent on them, the privileges and immunities, exemptions and facilities accorded to diplomatic agents in accordance with the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961.

5. In this article the expression "representatives" shall be deemed to include all delegates, deputy delegates, advisers, technical experts and secretaries of delegations and missions.

6. Privileges and immunities are accorded to the representatives of Members not for the personal benefit of the individuals themselves, but in order to safeguard the independent exercise of their functions in connection with the European Public Law Organization. Consequently a Member not only has the right, but is under a duty to waive the immunity of its representative in any case where in the opinion of the Member the immunity would impede the course of Justice, and it can be waived without prejudice to the purpose for which the immunity is accorded.

Article IX
Officials and Staff

1. The Government shall authorize the entry to the Hellenic Republic, without delay and without charge for visas, of Officials and Staff of the EPLO together with spouses and relatives dependent on them.

2. The EPLO Officials and Staff shall:

   a) be immune from jurisdiction in respect of words spoken or written and all acts performed by them in their official capacity and within the limit of their authority;

   b) be exempt from taxation on the salaries and any other payments and emoluments paid to them by the EPLO, as well as from the Greek social security system; it is permitted however that following agreement between the Minister of Labour and Social Protection

and the EPLO, conditions and status be offered by act of the Minister for the submission of Officials and Staff, or of any part of them to the Greek social security system.

c) be immune, together with their spouses and relatives dependent on them, from immigration restrictions, aliens' registration requirements and exchange regulations, as are accorded by the Hellenic Republic to the officials of comparable rank of Diplomatic Missions;

d) Be granted, together with spouses and relatives dependent on them, the same treatment in respect of travelling facilities, as is accorded by the Hellenic Republic, to officials of comparable rank of Diplomatic Missions;

e) be given, together with spouses and relatives dependent on them, the same repatriation facilities in time of international crisis as accorded to officials of comparable rank of diplomatic missions;

f) have the right to import or to buy locally, free of duty their furniture and effects, including a motor vehicle, at the time of first taking up their post and the right to export them free of duty in termination of their function in the EPLO, if they decide to leave the country. If they stay for more than three years with the EPLO, they have the right to renew the above under the same conditions. However, except in accordance with such laws and regulations, goods which have been exempted under this sub-paragraph shall not be transferred, hired out or lent, permanently or temporarily or sold in the Hellenic Republic.

h) be accorded inviolability for all their official papers and documents.

j) have the right to use codes and receive documents or correspondence by special courier or diplomatic bag;

k) have together with spouses and relatives dependent on them the same customs facilities as regards their personal baggage as are accorded to diplomatic agents;

l) be immune from arrest and detention and from seizure of their personal baggage;

3. The provisions of para. 2 of this Article shall not apply to Representatives of Member States and Member of International Organizations or of institutions with which the EPLO has cooperative relations, to whom applies instead the above Article VIII, unless they are Officials or staff of the EPLO.

The provisions of paragraph 2 (c), (e) and (f) shall not apply to personnel of para. 8 of this Article.

4. Following the provision of Article V, paragraph 3 of the Statute, the Director, the Deputy Directors and the Assistant Directors of the EPLO will in addition be accorded in respect of themselves, spouses and relatives dependent on them the privileges and immunities, exemptions and facilities accorded to diplomatic agents in accordance with the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961 and with international law.

5. By dependent relatives are meant the sons up to the completion of 18 years of age, the unmarried daughters independently from age if they reside with their parents and the whole dependent fathers and mothers of the family members.

6. Privileges and immunities are granted to officials and staff in the interest of the European Public Law Organization and not for the personal benefit of the individuals themselves. The Director shall have the right and the duty to waive the immunity of any official or staff in any case where, in his opinion, the immunity would impede the course of Justice and can be waived without prejudice to the interests of the European Public Law Organization. In the case of the Director, the Executive Committee shall have the right to waive immunity.

7. The European Public Law Organization shall co-operate at all times with the appropriate authorities of the Government to facilitate the proper administration of Justice, secure the observance of police regulations and prevent the occurrence of any abuse in connection with the privileges, immunities and facilities mentioned in this article.

8. Following Article VI, para. 2 of the Statute, staff members from the Greek public sector of the Law 1232/1982 may, at the request of the EPLO, be put at the disposal of the EPLO on a loan or secondment basis. Those staff members will continue receiving the salary along with all the emoluments from their service of origin. By staff members are meant all kinds of personnel, including personnel of all categories of the Ministry of Foreign Affairs or of any other specialized body as well as lawyers.

Moreover, at the request of the EPLO, staff of all kinds as above may come to the EPLO by application of the following rules:

a. The provisions of Article 32, paragraph 20, of the Law 2190/1994. During the secondment, the staff members continue to receive their salaries from their service of origin with all the emoluments. The same applies to any other similar provision or future provision.

b. The provisions of Article 7 of the Law 3320/2005.

c. The provisions of Article 51, paragraphs 4, 5 and 6 of the Code of Civil Servants as well as every other existing provision, or any other which might come into force in the future, for transfer, secondment

etc. of civil servants, or for putting civil servants at the disposal of international organizations or the European Union.

9. The provisions of Article 1 paragraph 13 of the Code of Civil and Military Personnel Code, as amended by Article 10, paragraph 8 (a) of the Law 3075/2002, applies to the appropriate personnel of the EPLO.

10. The Government will see that rights of personnel of the European Public Law Center who become personnel of the EPLO or of any other future staff members, arising from their subscription to any social security system in the Hellenic Republic may be transferred with the appropriate funds to the social security system which will be adopted by the EPLO, if so wished by each one of the personnel members.

11. The quality of Official or staff of the European Public Law Organization is compatible with the quality of higher public official or public official of the Greek public sector of the Law 1232/1982 and, unless otherwise decided by the EPLO, both qualities may be exercised in parallel.

12. Greek citizens working for the EPLO shall not be exempted from military service and duties.

Article X
European Public Law Organization Laissez-passez

1. The European Public Law Organization may issue European Public Law Organization laissez-passer to its officials and staff. This laissez-passer shall be recognized and accepted as valid travel document by the authorities of the Government. The Government will prepare those laissez-passer of the European Public Law Organization at its own expenses, should it be required by the EPLO.

2. Applications for visas (where required) from the holders of European Public Law Organization laissez-passer, when accompanied by a certificate that they are travelling on the business of the European Public Law Organization, shall be dealt with as speedily as possible. In addition, such persons shall be granted facilities for speedy travel.

3. Similar facilities shall be accorded to experts and other persons who, though not the holders of European Public Law Organization laissez-passer, have a certificate that they are travelling on the business of the European Public Law Organization.

Article XI
Notification

The Director will periodically notify to the Government as well as to the Governments of the Member States names and designations of all categories of the EPLO staff and their families, and changes made thereto.

Article XII
Identification

1. The Government shall issue to each of the members of the EPLO Officials and Staff and their spouses and relatives dependent on them appropriate identity cards in accordance with the 1961 Vienna Convention on Diplomatic Relations.

2. Upon demand of the authorized official of the Government, persons referred to in paragraph 1 above, shall be required to present, but not to surrender, their identity cards.

3. The EPLO shall, upon termination of employment or reassignment of its Staff, ensure that all identity cards are returned promptly to the Government.

Article XIII
Access to the Labour Market

The spouses and children of members of Officials and Staff, who do not enjoy that right on the basis of other legislation shall enjoy access to the labour market, provided that they reside in the Hellenic Republic under the same roof as the principal holder of the identity cards under the terms of a specific agreement to be negotiated between the Government and the EPLO to this effect.

Article XIV

Final Provisions

1. This Agreement shall enter into force on the date of its ratification.

2. Any amendments to this Agreement, agreed upon between the EPLO and the Government, shall enter into force in accordance with the procedure set forth in paragraph 1 of this Article.

3. Wherever this Agreement imposes obligations on appropriate Greek authorities, the ultimate responsibility for the fulfilment of such obligations shall rest with the Government.

4. Following Article XXI, paragraphs 1 and 3 of the Statute, the relations, along with their legal nature, of the European Public Law Center with Greek public institutions of any kind will continue functioning unchanged in the frame of the EPLO, reinterpreted in the light of the Statute, unless otherwise decided by the EPLO. Financial obligations of any kind stipulated by Greek public institutions towards the European Public Law Center as well those stipulated by public authorities under the provisions

of Article 2 of the Law 2358/1995, are binding and will continue to be binding towards the EPLO.

5. The Government shall offer annually to the European Public Law Organization financial and other support so that its function, its development and the pursuance of its goals be guaranteed; this support should take into consideration what is offered by the Government to other international organizations with which it has headquarter agreements.

Greek public institutions and public services, and in general institutions of the Greek public sector of Law 1232/1982, may conclude financial or other agreements with the EPLO and adhere to its structures, following the Statute, by decision of their appropriate organ. The same institutions may offer financial support or subsidize the EPLO by decision of their appropriate organ even outside the above procedure of adhesion.

6. Wherever in this Agreement time periods are set, for what concerns situations that transit from the European Public Law Center, they will have as starting day the day of the entry in force of the present Agreement.

7. Any clause which has been stipulated by the Government in favour of any other international organization or diplomatic mission, offering a more favourable regime than the one stipulated in this Agreement, it shall apply also to the EPLO. Any other clause which shall eventually be stipulated in the future by the Government in favour of any other international organization or diplomatic mission, offering a more favourable regime than the one stipulated in this Agreement, it may also be extended to the EPLO by decision of the Minister of Foreign Affairs.

8. Following the Article XXI of the Statute, the EPLO is eligible for any programs, projects, works, etc. offered to Greek state-owned organizations, to non-profit organizations, to non-governmental organizations, to public purpose or public benefit organizations, etc. More in particular the EPLO will continue being recognized and used as a mandated body for Twinning or other similar projects and will be supported and accepted to undertake and execute all sorts of projects where eligible are bodies belonging to the Greek state or controlled by it and will have the right to continue to be eligible for all sorts of projects and/or works funded by the European Union or other international or national sources, such as *inter alia* those executed in the frame of the Community Support Frameworks or any other similar or other. Projects or initiatives of all kinds which have been initialized under the name of the European Public Law Center may continue under the same name, with no prejudice however to the nature and the privileges under the Statute. All the accounts as well as the relations with the tax authorities of the non-profit public benefit institution "European Public Law Center" will continue in the name of the European Public Law Organization.

9. This Agreement shall remain in force as long as the EPLO exists.

10. The European Public Law Organization shall make provisions for appropriate modes of settlement of:

   (a) disputes arising out of contracts or other disputes of a private law character to which the European Public Law Organization is a party;

   (b) disputes involving any official of the European Public Law Organization who by reason of his official position enjoys immunity, if immunity has not been waived.

11. All disputes concerning the interpretation and the implementation of the present Agreement shall be settled through negotiations.

   Any dispute between the Government and the EPLO concerning the interpretation or application of this Agreement which is not settled by negotiation shall be referred for final decision to a tribunal of three arbitrators, one to be chosen by the Director of the EPLO, the other to be chosen by the Minister for Foreign Affairs of the Hellenic Republic and the third, who shall be Chairman of the Tribunal, to be chosen by the first two arbitrators. Should the first two arbitrators fail to agree upon the third within six months following the appointment of the first two arbitrators, such third arbitrator shall be chosen by the President of the International Court of Justice at the request of the Government or the Director of the European Public Law Organization.

In witness thereof the respective representatives, being duly authorized to that effect have signed the present Agreement.

Done at Athens January 30 2008 in two copies in the English language.

For the	For the
Government of the Hellenic Republic	European Public Law Organization
Theodora Bakoyannis Minister of Foreign Affairs	Professor Spyridon Flogaitis Director

Άρθρο δεύτερο

Με απόφαση των Υπουργών Οικονομίας και Οικονομικών και Εξωτερικών καθορίζεται, στο πλαίσιο της διατάξεως της παραγράφου 5 του άρθρου XIV της Συμφωνίας Έδρας, το ελάχιστο ποσό που διατίθεται ετησίως δια της Δ1 Διευθύνσεως Ηνωμένων Εθνών και Διεθνών Οργανισμών και Διασκέψεων του Υπουργείου Εξωτερικών για την οικονομική υποστήριξη του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Δημοσίου Δικαίου.

Άρθρο τρίτο

Η ισχύς του νόμου αυτού αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας που κυρώνεται από την ολοκλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου XIV παράγραφος 1 της Συμφωνίας.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 17 Ιουλίου 2009

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΑΡΟΛΟΣ ΓΡ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
Π. ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΚΑΙ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Ι. ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΙΟΥ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Θ. ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
Α. ΣΠΗΛΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ
Φ. ΠΑΛΛΗ - ΠΕΤΡΑΛΙΑ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ
Ν. ΔΕΝΔΙΑΣ

ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
Ε. ΣΤΥΛΙΑΝΙΔΗΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους.

Αθήνα, 20 Ιουλίου 2009

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

Ν. ΔΕΝΔΙΑΣ

01001212107090024

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http://www.et.gr – e-mail: webmaster.et@et.gr